

RU

Зависимость когнитивных признаков концепта СЕРДЦЕ в языковом сознании человека от профессиональной занятости (на примере кардиологов)

Каменева В. А., Старцева Т. В., Потапова Н. В.

Аннотация. В статье рассмотрены когнитивные признаки концепта СЕРДЦЕ, отраженные в языковом сознании работников определенной области, а именно кардиологии. Определена связь когнитивных признаков с объектом трудовой деятельности кардиологов в зависимости от восприятия и оценки ими своих основных трудовых функций. Объектом данного исследования выступают ассоциативные поля концепта СЕРДЦЕ, сформированные на основе данных двух направленных ассоциативных экспериментов с количественными и частеречными ограничениями слов-стимулов. Цель исследования – выявить наличие/отсутствие зависимости когнитивных признаков концепта СЕРДЦЕ в языковом сознании кардиологов от их профессиональной занятости. В генеральную совокупность вошли 400 ассоциатов. Полученные результаты показали, что не только понятийные признаки концепта СЕРДЦЕ соотносятся с профессиональной деятельностью кардиологов, но и в образных, и в ценностных признаках просматривается отсылка к сердцу как основному объекту их трудовой деятельности. Научная новизна работы заключается в подтверждении гипотезы о зависимости когнитивных признаков концепта, репрезентирующего основной объект трудовой деятельности, в языковом сознании человека от его профессиональной занятости. Также впервые рассмотрен концепт СЕРДЦЕ в языковом сознании кардиологов.

EN

Dependence of the cognitive attributes of the HEART concept in the language consciousness of a person on their professional employment (by the example of cardiologists)

V. A. Kameneva, T. V. Startseva, N. V. Potapova

Abstract. The paper deals with the cognitive attributes of the HEART concept reflected in the language consciousness of the workers of a certain field, namely cardiology. The correlation of the cognitive attributes with the object of cardiologists' labour activity depending on their perception and evaluation of their main labour functions is determined. The object of this research is the associative fields of the HEART concept, generated on the basis of data from two directional associative experiments with restrictions of words-stimuli in terms of their quantity and parts of speech. The aim of the research is to reveal the presence/absence of dependence of the cognitive attributes of the HEART concept in the language consciousness of cardiologists on their professional employment. The general population included 400 associations. The research findings showed that not only the conceptual attributes of the HEART concept correlate with the professional activity of cardiologists, but also figurative and value attributes show reference to the heart as the main object of their labour activity. The novelty of the work lies in the confirmation of the hypothesis about the dependence of the cognitive attributes of a concept representing the main object of labour activity in the language consciousness of a person on their professional employment. In addition, the HEART concept in the language consciousness of cardiologists has been considered for the first time.

Введение

Концептуальные исследования традиционно ассоциируются с культурологическим ракурсом изучения концептов, высвечивающим национальную специфику концептуализации: системно – в языке, процессуально – в различных дискурсах. Множество новейших работ посвящены изучению концептов, актуализированных

в историко-правовом (Насыров, 2019), массмедийном (Кондратьева, Игнатова, 2021), медицинском (Харьковская, Голубых, 2019), поэтическом, художественном (Даниленко, 2019; Чурилина, Бужинская, 2019), рекламном дискурсах (Полякова, Федорович, 2021) и др.

Значительная часть исследований концептов всегда выполнялась на материале национальных корпусов для выявления национально-культурной специфики концептуализации. Эта тенденция не теряет актуальности до настоящего времени. Отметим новейшие работы по исследованию концептов ВОИН (Пименова, Бодриков, 2019) и УДИВЛЕНИЕ (Шашкова, 2023) на базе русского национального корпуса, концепта СВОБОДА на материале британского и американского национальных корпусов (Чернобров, Кожевников, 2020) и др.

Все чаще исследования концептов начинают выполняться на материале данных ассоциативных экспериментов. Среди работ особо хотелось бы отметить труды по изучению концепта ВОЙНА на основе свободного цепного ассоциативного эксперимента в языковом сознании студентов (Колесниченко, Красицкая, 2020), концепта АЛТАЙ-КИЖИ/АЛТАЕЦ на основе свободного ассоциативного эксперимента (Тозыякова, Баданова, Драчева и др., 2021), концепта ЗДОРОВЬЕ в языковом сознании студентов с применением свободного ассоциативного эксперимента (Salnikova, Kudisova, 2022), концепта ЖИЗНЬ с применением свободного ассоциативного метода (Терещенко, Дранишникова, Плахотная, 2022), концепта ХАРБИН на основе ассоциативного свободного и направленного экспериментов (Беликов, 2023) и др. Такой материал исследования концептов позволяет учесть то, что «концепт – свидетельство тесной связи речевой и мыслительной деятельности человека» (Нурланова, 2022, с. 50), и тот факт, что концепты – «это единицы концептуального содержания, выделяемые человеком с целью последующей передачи их в языковой форме или дальнейшего накопления знаний о мире» (Болдырев, 2016, с. 18). Важно, что «концепт как операционная единица мысли – это способ и результат квантификации и категоризации знания, поскольку его объектом являются ментальные сущности признакового характера, образование которых в значительной мере определяется формой абстрагирования, модель которого задается самим концептом, тем самым он не только описывает свой объект, но и создает его» (Воркачев, 2003, с. 6).

Изучение особенностей концептуализации профессионально значимой информации в языковом сознании актуально и важно для концептуальных исследований, так как позволяет выявить экстралингвистические источники, влияющие на концептуальную и языковую картины мира индивида. Уже доказана зависимость предметно-понятийных ассоциаций «от национальности, уровня образованности, а также от возраста респондентов» (Беликов, 2023, с. 128). Глобальные перемены в профессиональной сфере людей многих стран обусловили изменения как гендерного и возрастного аспекта занятости, так и коммуникации в деловой сфере из-за процессов глобализации, интернационализации и компьютеризации. Установление и описание экстралингвистических источников воздействия на концептуальную и языковую картины мира индивида позволяют не только прогнозировать специфику деловой коммуникации людей в разных сферах занятости, но и выявлять механизмы, влияющие на то, как коммуниканты оценивают свои профессиональные функции.

Учитывая вышесказанное, были сформулированы следующие задачи исследования:

- 1) определить структурную основу исследуемой когнитивной единицы посредством анализа семантических характеристик слова *сердце*, репрезентирующего концепт по данным словарей;
- 2) сформировать ассоциативные поля по данным двух ассоциативных экспериментов с частеречными ограничениями на реакции на слово-стимул *сердце* (только существительными в первом эксперименте и только прилагательными во втором);
- 3) выявить предметно-понятийные, образные и ценностные ассоциации в языковом сознании респондентов в зависимости от профессиональной занятости респондентов.

Материалом исследования для решения первой задачи стали следующие толковые словари:

- Толковый онлайн-словарь русского языка В. И. Даля. <https://lexicography.online/explanatory/dal/c/сердце>;
- Малый академический словарь А. П. Евгеньевой (МАС). <https://lexicography.online/explanatory/mas/c/сердце>;
- Толковый онлайн-словарь русского языка Т. Ф. Ефремовой. <https://lexicography.online/explanatory/efremova/c/сердце>;
- Большой толковый словарь С. А. Кузнецова. <https://lexicography.online/explanatory/kuznetsov/c/сердце>;
- Толковый онлайн-словарь русского языка С. И. Ожегова. <https://lexicography.online/explanatory/ozhegov/c/сердце>;
- Толковый онлайн-словарь русского языка Д. Н. Ушакова. <https://lexicography.online/explanatory/ushakov/c/сердце>.

Выбор методов исследования когнитивных признаков концепта СЕРДЦЕ, репрезентированных в языковом сознании кардиологов, обусловлен совокупностью поставленных научно-исследовательских задач.

Метод лексикографического исследования был использован для анализа структуры исследуемой когнитивной единицы на основании лексических значений слова-репрезентанта концепта СЕРДЦЕ, зафиксированных в словарях.

Для решения второй задачи – по формированию ассоциативных полей – применялся метод направленного ассоциативного эксперимента. Два направленных ассоциативных эксперимента были проведены с помощью анкетирования с перерывом в 1 месяц. Первый направленный ассоциативный эксперимент был осуществлен в апреле 2023 года, второй – в июне 2023 года. В ходе первого направленного ассоциативного эксперимента участникам было предложено записать 4 реакции только существительными на слово-стимул *сердце*. Респонденты направленного ассоциативного эксперимента выполнили задачу без затруднений, затратив в среднем от 3 до 5 минут. Ряд участников записали менее 4 реакций на стимул. В ассоциативное поле

данного эксперимента вошли 200 ассоциатов-существительных. Во время проведения второго направленного ассоциативного эксперимента его участники также получили инструкции по фиксации 4 реакций прилагательными на слово-стимул *сердце*. Ассоциативное поле составили 200 ассоциатов-прилагательных.

В обоих психолингвистических экспериментах были задействованы 53 человека. Все участники экспериментов являются врачами двух хирургических отделений Научно-исследовательского института комплексных проблем сердечно-сосудистых заболеваний г. Кемерово Кемеровской области – Кузбасса. Для всех респондентов русский язык – родной; все участники – жители города Кемерово; средний возраст респондентов – 43 года; все опрошенные имеют первую или высшую врачебную категорию и научную степень. Гендерный состав участников: 80% женщин и 20% мужчин.

Для анализа сформированной генеральной совокупности использовались концептуальный метод и метод лексикографического исследования.

Для решения третьей задачи – по выявлению предметно-понятийных, образных и ценностных ассоциаций в языковом сознании респондентов в зависимости от профессиональной занятости респондентов – использовался концептуальный метод. Кроме этого, в работе применен количественный метод при подсчетах совпадающих реакций респондентов для выявления доминантных когнитивных признаков анализируемого концепта.

Решения второй и третьей задач исследования осуществлялись на материале сформированных ассоциативных полей.

Ассоциативное поле только существительными на слово-стимул *сердце*: *кровь* (12 реакций), *красный* (9), *операция* (8), *клапан/ы* (7), *любовь* (7), *орган/ы* (7), *пульс* (7), *система* (7), *хирург* (7), *человек* (7), *давление* (6), *инфаркт* (6), *рана* (6), *врач* (5), *ритм* (5), *сосуд/ы* (5), *жизнь* (4), *остановка* (4), *анатомия* (3), *аорта/ы* (3), *болезнь/и* (3), *камера/ы* (3), *кардиолог* (3), *мышца* (3), *миокард* (3), *насос* (3), *работа* (3), *разрыв* (3), *ребенок* (3), *сердцебиение* (3), *стук* (3), *шум* (3), *аритмия* (2), *больница* (2), *вена/ы* (2), *выброс* (2), *грудь* (2), *доброта* (2), *душа* (2), *здоровье* (2), *импульс* (2), *патология* (2), *трепет* (2), *тромб* (2), *чувство* (2), *артерии*, *аускультация*, *валидол*, *валосердин*, *внутренности*, *выздоровление*, *грудина*, *грудная клетка*, *заболевание*, *замирание*, *кардиограмма*, *кровоток*, *лекарства*, *лечение*, *мотор*, *пациент*, *пересадка*, *пульсация*, *рубец*, *тело*, *ткань*.

Ассоциативное поле только прилагательными на слово-стимул *сердце*: *здоровое* (14 реакций), *львиное* (7), *смелое* (7), *детское* (6), *доброе* (6), *женское* (6), *хрупкое* (6), *каменное* (5), *робкое* (5), *стальное* (5), *больное* (4), *красное* (4), *пылкое* (4), *раненое* (4), *слабое* (4), *храброе* (4), *благородное* (3), *железное* (3), *золотое* (3), *любящее* (3), *родительское* (3), *спокойное* (3), *человеческое* (3), *щемящее* (3), *братское* (2), *великодушное* (2), *взволнованное* (2), *встревоженное* (2), *волчье* (2), *греховное* (2), *израненное* (2), *коварное* (2), *кроткое* (2), *механическое* (2), *молодое* (2), *одинокое* (2), *оперированное* (2), *пламенное* (2), *преданное* (2), *предательское* (2), *пылающее* (2), *разбитое* (2), *растерзанное* (2), *сильное* (2), *трепещущее* (2), *тяжелое* (2), *упавшее* (2), *чистое* (2), *чуткое* (2), *щедрое* (2), *юношеское* (2), *безжалостное*, *беззащитное*, *беспокойное*, *большое*, *глупое*, *гордое*, *горячее*, *горящее*, *девичье*, *измученное*, *испорченное*, *испуганное*, *ледяное*, *материнское*, *мужественное*, *нежное*, *непослушное*, *неукротимое*, *перепуганное*, *пурпурное*, *собачье*, *собственное*, *страдающее*, *трепетное*, *трусливое*, *усталое*, *холодное*, *чувствительное*, *эгоистичное*, *юное*.

Теоретической базой работы послужили новейшие труды, посвященные изучению концептов в языковом сознании носителей различных языков. Это позволило высветить значимость проведения концептуальных исследований с позиции когнитивной лингвистики.

Также в работе учитывались результаты научных работ, посвященных исследованию концепта СЕРДЦЕ для определения изученности данного научного объекта и выявления соответствующих теоретических лагун. Было установлено, что концепт СЕРДЦЕ чаще всего рассматривается с культурологических позиций и, как правило, в сопоставительном аспекте культурных отличий его репрезентации. В этой связи значимы работы по выявлению лингвокультурных отличий концепта СЕРДЦЕ в русской, кабардинской и английской картинах мира (Цримова, 2003), в русской и татарской языковых картинах мира (Данилова, 2009), в русской и английской картинах мира (Колесникова, 2019), в русской и китайской картинах мира (Сюе Вэньбо, 2020).

Практическая значимость работы обусловлена возможностью использования материалов исследования для составления вузовских программ спецкурсов и спецсеминаров по теории коммуникации, деловой коммуникации, социолингвистике. Полученные данные могут найти применение в процессе учебно-методической деятельности при создании учебников, учебных пособий указанных спецкурсов.

Обсуждение и результаты

Для выявления структурной основы исследуемой когнитивной единицы мы обратились к семантическим характеристикам слова *сердце*, репрезентирующего концепт. Анализ определений, зафиксированных в толковых словарях, позволяет выделить ряд значений, актуальных для слова-номинанта концепта: сердце – орган кровеносной системы человека или животного; сердце – графический знак определенной формы, символизирующий чувства и эмоции. В ряду переносных значений слова *сердце* в словарях зафиксированы определения следующего плана: сердце – символ настроения и эмоционального состояния человека (гнев, любовь, страсть); сердце – средоточие душевных свойств, характера человека; сердце – центральная, наиболее важная часть чего-либо.

Понятийные признаки. Анализ практического материала показал, что в пределах ассоциативного поля существительных для слова-стимула *сердце* преобладает группа лексем, соотносимая с понятийными признаками концепта СЕРДЦЕ (166 реакций). В рамках данной группы выделяется ряд тематических категорий,

отражающих понятийные компоненты концепта, значимые для исследуемой профессиональной общности. Наибольшую представленность имеет категория слов, тематически связанных с анатомией человека (16 лексем / 63 реакции). В категории преобладают лексемы терминологического характера (*кровь, клапан, сосуд, аорта, камера, миокард, артерии, вены* и др.). Вторую тематическую группу (13 лексем / 40 реакций) составили слова, относящиеся к описанию особенностей функционирования сердечно-сосудистой системы (*давление, ритм, остановка, сердцебиение, стук, шум* и др.). Третья категория слов-реакций (15 лексем / 37 реакций) охватывает тему медицины как профессиональной области и включает в себя слова, номинирующие профессии (*хирург, кардиолог*), участников институционального общения (*врач, пациент*), процедуры и процессы (*операция, аускультация, пересадка, выздоровление, лечение, работа, кардиограмма*), лекарственные препараты (*валидол, валосердин*). Наименьшую по численности категорию (9 лексем / 26 реакций) составили слова, тематически относящиеся к обозначениям патологий и заболеваний (*инфаркт, рана, разрыв, тромб, патология, аритмия* и др.). Также в отдельную группу ассоциатов мы относим лексему *красный* (цвет), которая встретилась у девяти респондентов, однако как номинация внешних параметров описания она является единственной в своей категории.

В рамках ассоциативного поля прилагательных группа понятийных признаков не является доминантной (18 лексем / 64 реакции) и включает три тематические категории слов: функциональное состояние органа (10 лексем / 40 реакций), признак принадлежности (6 лексем / 19 реакций), цветовой признак (2 лексемы / 5 реакций). Следует отметить, что в категориях слов, составляющих понятийные признаки концепта СЕРДЦЕ, обнаруживается устойчивая ранжированность лексем по частоте встречаемости. Так, наиболее частой ассоциативной реакцией среди существительных стало слово *кровь* (12 реакций), среди прилагательных – слово *здоровое* (14 реакций).

В отдельную амбивалентную группу мы выделяем слова, обозначающие принадлежность сердца определенному животному (*львиное* – 7 реакций, *волчье* – 2 реакции, *собачье* – 1 реакция). Подобные номинации могут пониматься как в прямом значении, так и в переносном. В случае последнего образный компонент будет отражать характерную черту личности, ассоциируемую с тем или иным животным. Кроме метафорического аспекта рассмотрения единиц данной группы, можно обозначить связь номинаций с прецедентными феноменами, бытующими в культуре, русской и зарубежной. Так, символическая храбрость льва и верность собаки могут быть вторичными в сознании респондента, а возникновение ассоциации *львиное сердце*, возможно, связано с исторической фигурой Ричарда Львиное Сердце, сочетание *собачье сердце* – с известным романом Михаила Булгакова.

Образные признаки. В ассоциативном поле существительных образные признаки концепта СЕРДЦЕ представлены самой малочисленной группой слов-реакций (*насос, мотор*) и насчитывают всего 4 реакции. Образный признак «сердце – механизм» формируется на основе функциональной общности объектов: перекачивание крови (*насос*), движущий механизм (*мотор*).

Наибольшее разнообразие слов-реакций для данной категории признаков представлено в ассоциативном поле прилагательных (63 лексемы / 121 реакция). Первая категория слов номинирует черты характера, свойственные человеку. Образный признак формируется на основе метонимического переноса качества от целого к частному (*смелое, доброе, робкое, храброе, преданное, великодушное, предательское, коварное, щедрое, чуткое, кроткое, глупое* и др.). Данная группа также является наиболее разнообразной по составу (28 лексем / 60 реакций). Примеры представлены по мере убывания частотности.

Следующую группу представляют признаки, обозначающие физические параметры объекта: размер, вес, прочность, возраст (8 лексем / 17 реакций). Так, признак «вес» (*упавшее, тяжелое, легкое*) метафорически отражает совокупность отрицательных эмоций / их отсутствие, которые человек представляет как груз. Признак «прочность» (*хрупкое, разбитое*) передает уязвимое психофизическое состояние человека, сравнимое с уязвимостью стеклянного или керамического изделия. В случае представленных ассоциатов коннотация является отрицательной и указывает на отсутствие качества прочности. Признак «размер» представлен прилагательным *большое*. Данное качество отражает совокупность положительных свойств и черт характера человека. Признак «возраст» представлен двумя лексемами (*юное, молодое*) и формируется путем метонимического переноса возрастного параметра организма на его часть.

Вторую по количественному составу представляет группа ассоциатов, формирующих признак «состав, материал». Группа насчитывает 5 лексем / 17 реакций (*каменное, стальное, железное, золотое, ледяное*). Образный признак формируется на основе метафорического переноса свойств материала на сердце как символ личностных качеств человека.

Следующую группу реакций составили слова, отражающие психофизическое состояние человека. Перенос признака осуществляется на основе персонификации: сердце становится субъектом действия, свойственного человеку. Всего данная группа насчитывает 10 лексем / 14 реакций (*любящее, взволнованное, встревоженное, одинокое, измученное, усталое* и др.).

Группа реакций, объединенная по признаку «температура», насчитывает 6 лексем / 11 реакций и метафорически связана с возможностью человека испытывать и проявлять эмоции. Помимо оппозиции «холодное – горячее» сердце, были выявлены слова-реакции, семантически связанные с образом огня и его свойствами: *пылкое, пламенное, пылающее, горячее*.

В отдельную категорию вынесено слово *механическое*, в качестве реакции встретившееся дважды. Данная реакция респондентов подкрепляет выделенный в ассоциативном поле существительных признак «сердце – механизм».

Ценностные признаки. В ассоциативном поле существительных категория ценностных признаков является второй по количеству представленных реакций (8 лексем / 29 реакций). В этой категории выделяется

группа абстрактных существительных, которые соотносятся с универсальными ценностями (*любовь, жизнь, чувство, доброта, здоровье, душа*). Вторая группа лексем-ассоциатов тематически объединяется природой межличностных отношений, значимых для исследуемой профессиональной общности, взаимодействующей с пациентами младшей и старшей возрастных групп. В группу вошли существительные *человек и ребенок* (10 реакций). В ассоциативном поле прилагательных данная тематическая группа также актуализирована и включает в себя лексемы *родительское, материнское, братское* (6 реакций).

Подводя итог, отметим, что не только понятийные признаки концепта СЕРДЦЕ соотносятся с профессиональной деятельностью кардиологов, но и в образных, и в ценностных признаках просматривается отсылка к сердцу как основному объекту их трудовой деятельности.

Заключение

В состав лексических значений слова *сердце* входят: сердце – орган кровеносной системы человека или животного; сердце – графический знак определенной формы, символизирующий чувства и эмоции; сердце – символ настроения и эмоционального состояния человека (гнев, любовь, страсть); сердце – средоточие душевных свойств, характера человека; сердце – центральная, наиболее важная часть чего-либо.

Понятийная сторона концепта в языковом сознании кардиологов сформирована главным образом терминологическими единицами, составляющими 57% от общего числа слов-реакций, и является доминантной. Это подтверждает прямую зависимость когнитивных признаков концепта СЕРДЦЕ в языковом сознании человека от профессиональной занятости.

Образные признаки составили 31% от общего числа реакций. Категория образных признаков в сознании респондентов представлена минимальным количеством существительных, но в то же время характеризуется большим числом прилагательных, которые отличаются вариативностью и низкой ранжированностью лексем по частоте их появления в качестве ассоциата – каждая лексема в ходе эксперимента встречается примерно одинаковое количество раз. Это существенно отличается от результата, полученного в ассоциативном поле существительных, где в тематических группах выделялись слова, доминирующие по частоте появления.

Ценностные признаки концепта нашли отражение в 8% слов-реакций и соотносимы с универсальными ценностями, существующими в когнитивном пространстве человека, а также с ценностями межличностных отношений, значимых для исследуемой профессиональной общности.

Перспективы дальнейшего исследования видятся в установлении корреляции когнитивных признаков профессионально значимых концептов и гендера работника в сфере профессиональной занятости с типично доминантным маскулиным или феминным составом.

Источники | References

1. Беликов С. В. Роль ассоциативного эксперимента в формировании лингвокультурного концепта «ХАРБИН» // Филология и человек. 2023. № 2. [https://doi.org/10.14258/filichel\(2023\)2-09](https://doi.org/10.14258/filichel(2023)2-09)
2. Болдырев Н. Н. Типология концептов и языковая интерпретация // Новая Россия: традиции и инновации в языке и науке о языке: сб. ст. междунар. науч. конференции. М. – Екатеринбург: Кабинетный ученый, 2016.
3. Воркачев С. Г. Концепт как «зонтиковый термин» // Язык, сознание, коммуникация / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. М.: МАКС Пресс, 2003. Вып. 24.
4. Даниленко И. А. Дуальный концепт как разновидность двухъядерного художественного концепта // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. 2019. № 44.
5. Данилова Р. Р. Функционирование концепта «сердце» в эмоционально-чувственной и духовной сферах человека в татарской и русской языковых картинах мира // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. 2009. № 11-1.
6. Колесникова К. Т. Концепт «сердце» в русском и английском языках // Аллея науки. 2019. Т. 1. № 5.
7. Колесниченко Л. В., Красицкая Н. С. Структура и методы исследования концептов: концепт «война» в индивидуальном сознании языковой личности // Научный потенциал. 2020. № 3.
8. Кондратьева О. Н., Игнатова Ю. С. Стратегии медиатизации юридических концептов в российских медиа XXI века (на примере концепта ЛЕГИТИМНОСТЬ) // Научный диалог. 2021. № 3. <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2021-3-69-85>
9. Насыров Р. В. Концепт «Азия-Восток» в историко-правовом дискурсе // Российско-азиатский правовой журнал. 2019. № 1.
10. Нурланова А. Н. Понятие «концепт» в лингвистике // Вестник Бишкекского государственного университета. 2022. № 4.
11. Пименова М. В., Бодриков А. Б. Милитарные концепты в русской языковой картине мира (на примере концепта воин) // Вестник Кемеровского государственного университета. 2019. Т. 21. № 4. <https://doi.org/10.21603/2078-8975-2019-21-4-1131-1138>
12. Полякова О. А., Федорович Е. В. К вопросу о концептосфере русскоязычных креолизованных рекламных текстов (на примере концепта «выгода») // Гуманитарные и социальные науки. 2021. Т. 88. № 5. <https://doi.org/10.18522/2070-1403-2021-88-5-101-106>

13. Сюе Вэньбо. Сопоставительный анализ структур русского концепта «сердце» и китайского концепта «心» // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 2. <https://doi.org/10.24411/1991-5497-2020-00347>
14. Терещенко П. Е., Дранишникова Д. Д., Плахотная Ю. И. Ассоциативный эксперимент как психолингвистический метод изучения концепта «жизнь» // Актуальные проблемы педагогики, психологии и переводоведения: сб. ст. междунар. науч.-практ. конференции. СПб.: Центр научно-информационных технологий «Астерион», 2022.
15. Тозыякова Е. А., Баданова Т. А., Драчева С. И., Линьков В. Д. Ассоциативный эксперимент как инструмент изучения этнокультурных концептов (на материале концепта «АЛТАЙ-КИЖИ/АЛТАЕЦ») // Наукосфера. 2021. № 9-1. <https://doi.org/10.5281/zenodo.5513701>
16. Харьковская А. А., Голубых А. А. Философские и лингвистические аспекты понятия «концепт» (на материале вербализации концепта 'medicine' в английском медицинском дискурсе) // Дискурс профессиональной коммуникации. 2019. Т. 1. № 1. <https://doi.org/10.24833/2687-0126-2019-1-1-70-82>
17. Примова З. Р. Концепт «сердце» в языковой картине мира: на материале кабардинского, русского и английского языков: автореф. дисс. ... к. филол. н. Нальчик, 2003.
18. Чернобров А. А., Кожевников А. О. Использование языковых корпусов в диахроническом и синхроническом исследовании концептов английского языка (на примере концепта «freedom») // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. 2020. Т. 14.
19. Чурилина Л. Н., Бужинская Д. С. Художественный концепт РОССИЯ как вариант национального концепта // Научный диалог. 2019. № 4. <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2019-4-114-126>
20. Шашкова В. Ю. Эмоциональные концепты в русском языке: концепт «удивление» на материале Национального корпуса // Успехи гуманитарных наук. 2023. № 11.
21. Salnikova V. V., Kudisova E. A. Association field of the HEALTH concept in the language consciousness of students during the pandemic // Philology. Theory & Practice. 2022. Vol. 15. No. 6. <https://doi.org/10.30853/phil20220324>

Финансирование | Funding

RU Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 23-28-00002 «Проблема когнитивно-дискурсивной параметризации медицинского дискурса пациентов с ВПС (врожденным пороком сердца) в кардиохирургическом стационаре»), <https://rscf.ru/project/23-28-00002/>.

EN The study was supported by the Russian Science Foundation, project No. 23-28-00002: "Cognitive-discursive parameterization of medical discourse of patients with congenital heart disease (CHD) in a cardiac surgery hospital", <https://rscf.ru/project/23-28-00002/>.

Информация об авторах | Author information

RU **Каменева Вероника Александровна**¹, д. филол. н., проф.
Старцева Татьяна Валерьевна², к. филол. н.
Потапова Наталья Владимовна³, к. филол. н.
^{1, 2, 3} Кемеровский государственный университет

EN **Veronika Aleksandrovna Kameneva**¹, Dr
Tatyana Valerievna Startseva², PhD
Natalya Vadimovna Potapova³, PhD
^{1, 2, 3} Kemerovo State University

¹ Russia_science@mail.ru, ² startseva_tv@mail.ru, ³ nv_potapova@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 20.02.2024; опубликовано online (published online): 08.04.2024.

Ключевые слова (keywords): концепт СЕРДЦЕ; языковое сознание кардиологов; ассоциативное поле концепта СЕРДЦЕ; предметно-понятийные ассоциации; образные ассоциации; ценностные ассоциации; HEART concept; language consciousness of cardiologists; associative field of the HEART concept; subject-object associations; figurative associations; value associations.